

Library materials for Deaf and Hard of Hearing Education and Support

The **Deaf and Hard of Hearing Education and Support** collection was donated to the West Virginia Library Commission by the West Virginia Division of Rehabilitation Services, the state's primary resource for vocational rehabilitation.

This collection of books and video was donated after the 2009 closure of the WVDRS Rehabilitation Center in Institute, WV. Throughout the years, the library at the Rehabilitation Center had invested significant money in these resources. Our hope is that these materials can continue to benefit West Virginia citizens who want to know more about hearing impairment and deafness.

A major focus of this print and video recording collection is building sign-language skills for interpreters and the deaf and hard of hearing. Individuals may locate items from the collection by searching the Library Commission online catalog at <http://voyweb.lib.wv.us>.

Deaf Culture/History

Sound and Fury

Two brothers, one hearing and one deaf, must decide whether or not to have their deaf children fitted with cochlear implants. This difficult decision means a choice between mainstream culture or the deaf world.

Working with Deaf People

Contains information on how to interact with someone who is deaf. It also has practical and cultural suggestions for personnel who administer medical care. The information contained makes this a useful guide to keep close at hand. 2000; 2-sided, 8 1/2" x 11" laminated sheets.

Deaf Culture Behind Bars: Signs and Stories of a Texas Population

by Katrina R. Miller, Ed.D

From communicating with police officers to survival in prison, Deaf inmates share, for the first time, their trials and triumphs. This book combines human interest stories and human rights approaches to understanding and communicating with Deaf offenders. 2003; 112 pages; soft cover.

You Think DEAF People Have Problems?

by Angela Petrone Stratiy

This videotape features internationally know performer Angela Stratiy in a humorous one-woman comedy show on hearing people, based on her "research," and her perspectives on how Deaf people survive in the Hearing world. 1999; VHS: 90 minutes; ASL; voice over.

Living Legends: Six Stories About Successful Deaf People

by Darlene Toole

Learn about six extraordinary deaf individuals: award-winning musician Evelyn Glennie; amazing performer Howie Seago; Shirley Allen, the world's first black deaf female to receive her Ph.D.; John Woo, expert parachute jumper; dynamic correspondent Karen L. Meyer and Paul Ogden, Professor of Deaf Education. 1996; 51 pages; soft cover.

Living Legends II: Six Stories About Incredible Deaf People

by Darlene Toole

More stories about incredible deaf people. Danny Delcambre, chef; Kathy Buckley, comedian; Ken Glickman, author and publisher; Bethany "Buffy" Hummel, basketball champion; Robert Davila, diplomat; and Lauren Gallimore, educator and advocate. 1998; 54 pages; soft cover.

Living Legends III: Six Stories About Amazing People

by Darlene Toole

Author Darlene Toole writes about Dr. Madan Vasishta, Heidi Zimmer, Dr. Thomas Holcomb, Dr. Lisa Woolf, Dean Gates, and Patty Albee. 2000; 61 pages; soft cover.

Deaf Culture Autobiographies: M.J. Bienvenu

This wonderful sign-to-voice practice tape with masterful interpreters will inspire deaf and hearing people, young and old alike. It is an excellent "videotext" for deaf culture classes and provides linguistic models for deaf children. Bienvenu is co-director of the Bicultural Center. She serves as a wonderful model for the deaf and hearing in learning the lesson of "Can-do." Find out the background and experiences that led to the successful woman of today. Interpreted by RID past president Jan Humphrey. VHS: 40 minutes; signed in ASL; no captions; voiced.

The Hearing World Around Me

Trix Bruce's stories are those of culture clash and connection, contact and confusion, and the many ways which language and identity can twist our perceptions of each other. Enjoy her energetic style, witty delivery, poetic grace, and open-hearted honesty while gaining a realistic perspective of life as a deaf person among the hearing. VHS; signed in ASL; voiced.

Deaf Mosaic: "Deaf President Now"

From Deaf Mosaic comes this dynamic video of an extraordinary week in deaf history. It includes interviews with student leaders, footage of demonstrations on the Gallaudet Campus, and an interview with Gallaudet President, Dr. I King Jordan. Emmy award winner and CINE Golden Eagle award winning edition. 1988; VHS: 30 minutes; signed in ASL; open captioned; voiced.

Movers & Shakers: Deaf People Who Changed the World

by Cathryn Carrol, Susan M. Mather

Twenty-six deaf success stories that helped turn adversity into advantage for the individual and our world. The Teacher's Guide & Student Bilingual Workbook builds a comprehensive program in critical areas of lasting learning: goals, content, language, suggested materials and optional projects. 1997; 142 pages; hard cover.

Families with Deaf Children

Discovering Your needs & Exploring Your Choices

Wonderful advice for parents of deaf children from parents of deaf children. Similar to support groups, parents describe the choices they made to help their children become successful family and community members. 1997; 27 minutes VHS; voiced.

Mom and Dad, Your Deaf Child is Ok!

Significant Steps in Communicating with your Deaf Child

by Flavia Frazier

Through interviews with deaf and hearing parents, professionals and children, this video presents information for parents on acceptance, communication, language and education. Discussions include concerns, cochlear implants, language choice, family involvement and words of advice. VHS: 45 minutes; voiced; signed in ASL.

Hearing Loss

Unheard Voices: A dramatic look into the heart of hearing loss

Gael Hannan, an actor with a profound hearing loss, gives a powerful performance in this adaptation of her popular one-woman play. The characters cover the spectrum of hearing loss. Everyone, after this extraordinary glimpse into the video's heart and truth, will understand hearing loss as never before. 2003; VHS: 22 minutes; closed captioned.

For Hearing People Only

by Matthew S. Moore and Linda Levitan

This third edition incorporates the 60 new chapters published in *Deaf Life* from Fall 1993 through Spring 2002. It answers some of the most common questions hearing people ask about deaf culture and how they communicate and live. An excellent book written especially for people curious about deaf people, and would like to separate truth from stereotype, fact from misconception, reality from myth. Third Edition, 2003; 724 pages; soft cover.

Families With Hard of Hearing Children

A wonderful video to show parents that have a hard of hearing child how to lead very normal lives and have good relationships with their peers. A tape that is full of knowledge and information to guide parents in a positive and rewarding direction. VHS

Sign Language

Sign With Your Baby: How to Communicate with Infants Before They Can Speak

by Joseph Garcia (1999)

You'll be amazed at how much babies can communicate with their hands – months before they can speak! Includes book, training video, and reference guide. Soft cover book; 60 minute VHS; closed captioned.

A Basic Course in American Sign Language

by Humphries, Padden & O'Rourke

Features nearly 1,000 vocabulary items, illustrations, brief explanations and examples of some basic structures of American Sign Language. Includes exercises for the student to practice these structures. 1994; 288 pages; soft cover; ASL; spiral bound.

Study Guide

by Francis Decapite

Designed as a study guide in conjunction with A Basic Course in American Sign Language. Provides a wide array of supplemental materials for student and teacher. 1986; 200 pages; soft cover; spiral bound; ASL.

Un Cuso Basico De Lenguaje American

Features English and Spanish side-by-side. 1991; 354 pages; soft cover; spiral bound; ASL.

You Can Sign!: American Sign Language for Beginners

This consumer version of Beginning ASL VideoCourse will amaze you with how much you can learn while enjoying the antics of the Bravo Family with two deaf children, a deaf father and a hearing mother. Each lesson contains new vocabulary, practice sentences, grammatical information, a practice story reinforcing all you have learned, and ASL skills you can use immediately. VHS; ASL; closed captioned; voiced for selected instructional segments.

Volume One (VHS: 1 hr., 22 min.)

- Morning Routines
- Breakfast & Dining
- Household Signs
- Food Signs

Volume Two (VHS: 1 hr., 55 min.)

- Fingerspelling & Colors
- School Signs
- Numbers at School
- Money & Banking

Volume Three (VHS: 2 hrs.)

- Nature & Sports
- Health & Medicine
- Work-related Signs
- Clothing & Shopping

ASL Grammatical Aspects Course: Course 2001: Video ASL/PSE Grammar & Sentence Structure

Improve your ASL and Pidgin Sign English skills with this videotape. Grammatical features are explained, then demonstrated with several examples. VHS: 60 minutes; signed in ASL & Pidgin Sign English; closed captioned; voiced in selected segments.

Mouth Morphemes: In American Sign Language

Due to a rapid growth of ASL classes, there is a void in sign language curriculum. The missing element is mouth morpheme or mouthing. ASL instructors should be incorporating mouthing as an important component of their course objectives. This video features 52 different mouthing movements along with their respective phonological meanings. VHS: 60 minutes; ASL; subtitled.

Sign Language Conversations for beginning signers

There are 12 chapters with topics people have contact with daily: sports, health, education, food, family and friends, animals, colors, and information for emergency situations. Some sign illustrations are accompanied by photographs. Also includes diagrams of how to sign sentences in ASL word format, with the English word order in parentheses. 2001; 109 pages; soft cover.

Fingerspelled Names & Introductions: A Template Building Approach

by Carol J. Patrie, Ph.D.

"Template" building through patterned rehearsal and repetition results in improved fingerspelled word recognition skills. Essential for sign language students and teachers, interpreting students, interpreters, and interpreter educators. VHS: 90 minutes; not voiced; Signed English and ASL.

Fingerspelling: The Final Frontier

This is an excellent sign-to-voice practice tool for intermediate to advanced signers and interpreters. With step-by-step instructions, learn how to improve your fingerspelling skills expressively and receptively. 2001; VHS: 52 minutes; presented in ASL; not voiced, no captions.

Signing Everyday Phrases

by Mickey Flodin

This book provides a concise way to learn commonly used sign language phrases. It's a must for those who have contact with deaf people: medical and fire personnel, police officers, restaurant waitstaff, as well as family and friends. Contains more than 3,100 signs and illustrations. 1996; 256 pages; soft cover; Signed English.

Sign Language Made Simple

by Edgar D. Lawrence

Contact signing is used by Deaf people to converse with hearing signers. This book presents 1,500 ASL signs in the context of 600 English sentences, promoting easy learning and fluent signing. 1999; Second Edition; 260 pages; hard cover; Pidgin/Contact Sign English.

Signing for Dummies

by Adan R. Penilla, II and Angela Lee Taylor

This friendly guide explains the basics you need to start communicating right away, from proper handshapes and body language to vocabulary and grammar. With the conversations in this book and on the CD-ROM, you'll build your skills for use in the home, office, and out and about town. 2003; 358 pages; soft cover.

The American Sign Language Dictionary on CD-ROM: Version 2.0

by Martin Sternberg

This interactive CD-ROM is an award-winning reference tool containing 2,600 signs, searching capabilities in 5 languages, learning games, and expanded fingerspelling sections.

Random House Webster's American Sign Language Dictionary

by Elaine Costello, Ph.D.

With over 5,600 entries, this is the most comprehensive ASL dictionary available. Provides clear illustrations and written explanations of signs for different meanings of the same word and extensive cross-references. 1994; 1,067 pages; hard cover.

Random House Webster's American Sign Language Medical Dictionary

by Elaine Costello, Ph.D

This dictionary has over 1,000 terms on current treatments, symptoms, and other essential medical vocabulary. This book will help facilitate clearer communication between ASL users and healthcare professionals. Illustrations are provided for all words, along with the definition and description of the signs. 2000; 372 pages; soft cover.

Random House Webster's Legal Dictionary

by Elaine Costello, Ph.D

Due to the unique nature of legal terminology, this dictionary becomes a necessary resource. Many of the signs in the book are strings of signs that conceptually define the legal term. Though strings of signs may be cumbersome for conveying an English term, the signs serve to provide a clear meaning of the term, reducing the possibility of miscommunication. Contains more than 1,000 defined and described signs, with full definitions, full-torso illustrations, and clear descriptions for every sign. 2003; 422 pages; soft cover.

Essential ASL: The Fun, Fast and Simple Way to Learn American Sign Language

by Martin L. A. Sternberg, Ed.D.

This newly abridged pocket version of American Sign Language, A Comprehensive Dictionary contains more than 700 frequently used signs with 2,000 easy-to-follow illustrations and 50 common phrases. A terrific introductory dictionary. 1996; 322 pages; soft cover; ASL.

The Joy of Signing, 2nd Edition

by Lottie L. Rickehof

This dictionary is known for its clear presentation of sign origins. Signs are presented in sentences for proper context and features an appendix with information about the most effective way to add signs to spoken English. 1987; 352 pages; hard cover.

American Sign Language Computer Dictionary

by Elaine Costello, Ph.D.

This dictionary is a unique compilation of the latest ASL computer signs. It is an ideal reference tool, opening up cyberspace to the Deaf community, their family, friends, and peers. 2001; 267 pages; soft cover.

American Sign Language Video Dictionary and Inflection Guide

National Technical Institute for the Deaf, Rochester Institute of Technology

This unique ASL dictionary is the only one of its kind that links thousands of signs to sentences that show how they change, important due to the way ASL signs change (inflect) from sentence to sentence to mean different things. Features 2,700 ASL signs and their English equivalents and shows most of them in sentences. 2000; CD-ROM.

Signing Naturally Series

Ella Mae Lentz, et al.

Signing Naturally is an exceptional teaching and learning experience. It is the ASL curriculum used at most major colleges and universities in the United States and Canada. It provides students with the cultural awareness and signing skills needed to interact effectively in the deaf community that isn't found anywhere else.

Teacher's Curriculum Level 1: Topics include Introducing Oneself; Talking About Your Family; Telling about Activities; Making Requests; and Talking About Occupations. 1988; Book: 308 pages; soft cover; ASL; VHS: 22 minutes; signed in ASL.

Student Workbook Level 1: The videotext portion of this practice tool shows how sign is used in context, while the workbook guides learners through the video and includes an answer key for convenience. 1988; Book: 184 pages; soft cover; ASL; VHS: 118 minutes; signed in ASL; no voicing or captions.

Teacher's Curriculum Level 2: Units covered are Locating Things Around the House; Complaining and Making Suggestions and Requests; Exchanging Personal Information; Life Events; Describing and Identifying Things; and Talking About the Weekend. 1989; Book: 208 pages; soft cover; ASL; VHS: 34 minutes; signed in ASL.

Student Workbook Level 2: Students will learn how sign movements can be modified to change meaning, how and when facial expressions occur, and how body, head and eye movements are used in phrasing and agreement. 1992; Book: 168 pages; soft cover; ASL; Two VHS: 120 minutes each; signed in ASL; no voicing; no captions.

Teacher's Curriculum Guide Level 3: Topics include Narrating Unforgettable Moments; Sharing Interesting Facts; Explaining Rules; Making Major Decisions; and Storytelling. Book: 416 pages; hard cover; ASL; Two VHS: 90 minutes; 40 minute signing stories video; signed in ASL; 1 ready-made materials kit.

Student Workbook Level 3: Level 3 helps students to broaden and deepen interpersonal relationships, and increase their skill level with more sophisticated communication such as discussing life's major decisions, storytelling, and formal presentations. Book: 256 pages; soft cover; ASL; Two VHS: 96 minutes videotext; 40 minutes signing stories video; signed in ASL.

Talking Hands

A Sign Language Video for Children of all ages! Talking hands teaches young children more than 30 words using ASL and SEE. Your child will love to imitate the other children and adults on the video as they demonstrate each sign. 45 minute VHS.

In Sign Language Series Videos

Step-by-step sign-by-sign instruction. No previous sign language experience necessary. Reusable, timeless content. Skill building. Constructive, educational activity. Topics available:

God Bless America – VHS: approx. 30 minutes; closed captioned.

The Star Spangled Banner/The Pledge of Allegiance – VHS: approx. 30 minutes; voice; Signed English; closed captioned.

Read With Me Video Tapes

These are tapes that contain stories for your deaf child in ASL only, but narrated in English so that the entire family can enjoy the stories. This will also help the family to improve on their sign language skills.

Set 1: Sharing the Joy of Storytelling with Your Deaf Toddler: Shows you how to use signs to make books and stories come alive for your child. Watch as skilled signers use signs, facial expressions and body language to express ideas in an interesting way – the way that your child will want to watch.

Set 2: Where the Wild Things Are: Set your preschooler off on a journey with Max to a “wild rumpus” in a land of wild things. This story will excite and enthrall your child.

More Bunny Trouble: Ralph, the bunny, would rather play soccer than watch his little sister.

Set 3: How the Grinch Stole Christmas!: The Grinch who, despite having a heart that’s two sizes too small, learns the real meaning of Christmas from the residents of Whoville.

The Wolf’s Chicken Stew: A fox gets a big surprise when he gets a terrible craving for chicken stew.

Set 4: The Mitten: A Ukrainian Folk-tale about Nicki’s lost mitten. One by one, animals find the mitten and decide to crawl into it.

King Bidgood’s in the Bathtub: This story is about a king who refuses to get out of his bathtub to rule the kingdom.

Set 5: The Rainbow Fish: This story is about a beautiful fish who doesn’t want to make friends as it is too vain. An octopus teaches a lesson to the Rainbow Fish.

Small Green Snake: This will excite any preschooler as this shy little flashy, garter snake just won’t listen to Mama Snake and stay home where he is safe. Watch what happens.

Set 6: If I Ran the Zoo: This is a Dr. Seuss story. His dynamic schemes and bold imagery are brought to life. Children will love to see how Dr. Seuss would run the zoo.

Set 7: The Very Busy Spider: This story is about a spider that is very determined to finish her web and refuses to rest or play until it is done.

Owl Babies: is about 3 baby owls who find out that their mommy is gone when they wake-up. When will she come back? Mommy always comes home.

Monster Can’t Sleep: is about a monster that can’t sleep until he gets some help from his stuffed spider.

Set 8: Elizabeth Larry: A sweet tale about 2 best friends. Elizabeth is an old lady and Larry is an alligator. The neighbors are not so nice to Larry. They always stare at him and make him feel different. Larry is so sad that he makes a decision with Elizabeth that changes their lives but does not change their friendship.

Set 9: If You Give a Mouse a Cookie: Popular children's book signed in American Sign Language. Entertainment for young Deaf children and a teaching aid for parents and other children learning sign language.

Set 10: The Mixed-Up Chameleon: This videotape is wonderful entertainment for young Deaf children and is a great teaching aide for parents and other seeking to improve their sign-language storytelling skills.

Set 11: Exploring Feelings with Your Deaf Child: "C" is for Curious: Leaping cows, egotistical pigs and baseball-playing dogs come to life when Peter Cook matches the book's whimsical comic images with his creative use of ASL. The result is a zany collection of antics that help Deaf children explore their feelings, from Angry to Zealous, while learning how to play with ASL signs. Are you CURIOUS?!? C'mon in and enjoy the fun!

Sign With Me

by Mary Pat Moeller, M.S. and Brenda Schick, Ph.D

Video/workbook series for families with young children. Each volume contains two videotapes and one workbook. Includes self-tests to track your progress 1993; VHS: 2 hrs 27 min.; open captioned.

Volume I: Building Conversations: Learn signs and techniques for everyday conversations with young deaf child. Sign short, simple, and expressive sentences. Follow your child's lead in communicating. Use facial expressions and body movement to support signed messages.

Volume II: Building Concepts: Use signs to describe feelings and experiences as well as objects. Teach concepts like wet and dry during your child's daily routines such as bath time. Use question words to encourage your child's curiosity.

Volume III: Positive Parenting: Basic signs and ideas for raising your child and managing behaviors. Discipline in positive ways and avoid the frequent use of "no!", warn in a way that guides, and more.

Finger Flicks

Develop your fingerspelling skills! Sentences are signed in ASL with fingerspelled word. Each lesson includes 15 topic words, 15 numbers, and 10 topic sentences with fingerspelling. VHS: 90 minutes per tape; signed in ASL; open captioned.

Intermediate: 3rd-4th semester students.

Advanced: Advanced students and interpreters

Beginning ASL VideoCourse

Invite the Bravo family into your classroom where lively, natural, and contemporary interactions will motivate students to learn quickly. Fifteen lessons with vocabulary, culture and grammar applied to real-world situations, then reinforced with exercises and review. VHS: signed in ASL; closed captioned; voiced for selected instructional segments.

Preview Tape: The Beginning ASL VideoCourse

A fun overview of the "Bravo Family" Videocourse! (20 minutes)

Lesson 1: Meet the Bravo Family (40 minutes)

Lesson 2: Breakfast with the Bravos (40 minutes)

Lesson 3: Where's the TV Remote? (30 minutes)

Lesson 4: Let's Go Food Shopping! (40 minutes)

Lesson 5: Review Tape

A review of Lessons 1-4, featuring new sentences, humorous dialogues and a story performed by Billy Seago. (60 minutes)

Lesson 6: Read Any Good Fingers Lately? (35 minutes)

Lesson 7: A School Daze (40 minutes)

Lesson 8: A School Daze...The Sequel (45 minutes)

Lesson 9: Dollar Signs (50 minutes)

Lesson 10: Review Tape

Roll up your sleeves for "hands on" review & practice session of lessons 6-9 with the Bravo family and Billy. (60 minutes)

Lesson 11: Playing in the Park (45 minutes)

Lesson 12: The Doctor is IN! (45 minutes)

Lesson 13: Business as Unusual (45 minutes)

Lesson 14: Let's Go Clothes Shopping (40 minutes)

Lesson 15: Review Tape

This final lesson sharpens the skills you have been developing during the series. There are loads of review and practice materials for reinforcing lessons 11-14, plus a few additional surprises. (65 minutes)

Lesson 16: Bravo Encore: The People Behind the Bravo Family (45 minutes)

Interpreting

An Interview with Kirsten Gonzales

by Diane Castle, Ph.D., Editor, Linda Siple, Co-author

This instructional videotape shows an interview with Kirsten Gonzales, a longtime user and trainer of oral interpreters. She discusses her hearing loss, educational background, experiences with oral interpreters, and challenges the idea that only 30% of the English language can be lipread. She offers helpful techniques for articulating and using natural gestures. 1987; VHS: 20 minutes; open captioned

Working with Interpreters

Answers frequently asked questions about interpreters and their role, provide tips for working with them successfully, requirements of the Americans with Disabilities Act, and information on how to get the attention of someone who is deaf. 2000; 2-sided, 8 ½" x 11" laminated sheets.

Decisions? Decisions?: A Practical Guide for Sign Language Professionals

by Janice H. Humphrey

This text provides a set of broad principles to guide the critical thinking and ethical decision-making of Sign Language Professionals. More than 100 case studies, sample codes of ethical behavior, and other guidelines provide practice for developing the skills professionals need to build trust with their clients, students and colleagues. 1999; 267 pages; soft cover.

The Art of Interpreting ASL

by Bennett B. Borden

A unique combination of textbook, video and CD-ROM focusing on the visual and spatial aspects of ASL. It covers communication concepts, ASL as a visual three-dimensional language and basic grammar building blocks. Great for students, instructors and interpreters. CD contains over 200 video clips of examples and exercises. 1996; Text: 164 pages; spiral bound; Video: 30 minutes; open captioned; no sound.

Interpreting the Miranda Warnings

Known for their work in the legal setting, internationally recognized interpreters Sharon Neumann Solow, Theresa Smith, and Anna Witter-Merithew have each contributed their own ASL renditions of the Miranda Warnings. The late Lou Fant, who was a respected member of the Deaf community, leads the discussion of the three interpretations with a section by section viewing of each portion. 1992; VHS: 60 minutes.

Interpreting Practice Videotapes with Modeling

Each tape has master interpreters to help you improve your interpreting with the most valuable language learning tool there is – modeling.

Voice-to-Sign Interpreting Practice “Living Fully”

An inspiring practice lecture by Jenna Cassell. VHS: 60 minutes.

Secondary Education Interpreting Practice

Interpret for a challenging high school lecture. VHS: 40 minutes

Deaf Children Signers

Enhance your interpreting with spontaneous language samples. Model voice interpretations on each tape support your growth. VHS: signed in ASL; voiced; no captions. Videos available:

10 Year-Old Storyteller: Practice sign-to-voice work, then hear two interpretations for each sample. 60 minutes

Deaf Children Signers: 23 Stories: 60 minutes; 13 children ages 9-19.

More Deaf Children Signers: 30 minutes; children ages 5-11.

Even More Deaf Children Signers: 35 minutes; children ages 11-14.

Still More Deaf Children Signers: 40 minutes; children ages 13-18.

Transliterating: Show Me the English

by Jean E. Kelly

This book provides a comprehensive overview of the task of transliterating, and its primary goal is to serve as a standardized curriculum for students currently enrolled in IPPs who have taken at least one semester of interpreting skills. 2001; 106 pages; spiral bound.

Sign Language Interpreting: A Basic Resource Book

by Sharon Neumann Solow

This revised edition reflects the changes and current trends in interpreting since the book first came out in 1981. Topics include the role and behavior of interpreting, interpreter ethics, various sign systems, situation assessment, physical factors, information on the Deaf community itself, and certification. This is an invaluable book for interpreting students and teachers, support service professionals, and those looking to integrate deaf and hearing individuals in given situations. 1999; 124 pages; soft cover.

ASL Hymns for Singing

by Curt D. Keller

Here is a good reference guide for interpreters who interpret for worship services, but have some difficulty putting hymns into American Sign Language. 733 pages; soft cover; spiral bound.

It's Just a Phrase You're Going Through

Taught by Mark Mitchum and Melanie Bell

Encourages interpreters to be more creative in signing common phrases from hymns and choruses, pointing out areas of improvement, and a serious message of interpreting in a way that benefits the deaf and honors the Lord. VHS: 54 minutes; signed in ASL; voiced with music.

RID TESTING MATERIALS

Sample Generalist Written Test Questions – booklet

N.T.S. Interpretation Practice Tape – VHS

N.T.S. Transliteration Practice Tape – VHS

Sample CDI Written Test Questions – booklet

Certified Deaf Interpreter Sample Written Test: ASL Version – VHS

Music/Exercise

Music in Motion

Twenty-two songs in Signing Exact English for children. Sign language pictures and descriptions plus melody. 1983; soft cover; Signed English

Visual Music Workouts

Fitness specialist Jennifer Jernigan created this workout video for hearing impaired individuals exercising alone or with hearing people. Contains muscular, cardiovascular, abdominal, and cool down sessions. A colorful light burst flashes to the music's rhythm and changes color to translate the music into a visual energy form. VHS; 45 minutes; open captioned.

Reference

The Blue Book: TDI National Directory & Resource Guide

Contains over 35,000 addresses; e-mails; TTY, voice, pager, and fax numbers; Instant Messaging; and web pages of TDI members and organizations serving deaf people from the U.S. and Canada. 2003; soft cover